

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 116

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1137

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 116 Bern, Dienstag 22. Mai 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, mardi 22 mai 1945 No 116

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: s fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 110312—110337.  
Kammerstein AG. Sargans in Liq.  
Société foncière de Bon-Port (Montreux).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit Deutschland und den bisher in den schweizerisch-deutschen Zahlungsverkehr einbezogenen Gebieten. Services des paiements avec l'Allemagne et les territoires assujettis jusqu'ici au clearing helvético-allemand. Servizio del pagamento con la Germania ed i territori assoggettati finora al clearing svizzero-germanico.  
Sperrung deutscher Guthaben in der Schweiz. Blocage des avoirs allemands en Suisse. Blocco degli averi germanici in Svizzera.  
BRB betreffend Aufhebung des BRB über die Sitzverlegung von juristischen Personen und Handelsgesellschaften in Kriegszeiten. ACF abrogeant celui qui concerne le transfert du siège des personnes morales et des sociétés commerciales en temps de guerre. DCF che abroga quello concernente il trasferimento della sede delle persone giuridiche e delle società commerciali in tempo di guerra.  
Nicaragua: Begleitpapiere zu Warensendungen.  
Opuscolo concernente l'imposta federale sulla cifra d'affari.  
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.  
Schweizerischer Geldmarkt.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der 10 Obligationen, Nrn. 425930 bis 425939, 3 1/2 %, Kanton Basel-Stadt, vom November 1943, zu nominal Fr. 1000, mit Coupons per 15. März 1945 u. ff., wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 4. Mai 1945 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Obligationen innert sechs Monaten, d. h. bis 7. November 1945, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Obligationen nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (W 168<sup>2</sup>)

Basel, den 7. Mai 1945. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 4. Mai 1945 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Schuldbrief für Fr. 900, datiert vom 29. April 1882, lautend auf Kaspar Illi in Aesch zugunsten von Friedr. Arnold, in Zürich, lastend im zweiten Rang auf den Liegenschaften Kataster-Nrn. 1125, 1128, 792 und 654 in Aesch bei Birmensdorf (Zürich);
- Schuldbrief für Fr. 750, datiert vom 20. Juni 1891, lautend auf Kaspar Illi, in Aesch, zugunsten von Jakob Rasi, Hauptmanns, in Aesch, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 640 in Aesch bei Birmensdorf (Zürich);
- Schuldbrief für Fr. 70, ursprünglich Fr. 220, datiert vom 27. März 1872, lautend auf Eduard Illi, in Aesch, zugunsten von Kaspar Dubs, alt Förster, in Birmensdorf, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Flurbuch Nr. 634 a in Aesch bei Birmensdorf (Zürich).

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 183<sup>3</sup>)

Zürich, den 15. Mai 1945.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Sigrist.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 4. Mai 1945 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Inhaberschuldbrief für Fr. 5000, datiert vom 16. April 1915, im 2. Rang;
- Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000, datiert vom 1. Mai 1901, im 3. Rang, beide Schuldbriefe lautend auf Hans Siegfried, von und in Zürich-Wipkingen, lastend auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 916 (früher Nr. 78) an der Röschiach-Dorfstrasse in Zürich 10.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 184<sup>3</sup>)

Zürich, den 15. Mai 1945.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Sigrist.

Der allfällige Inhaber der vermissten Police Nr. 42466 der Genfer Lebensversicherungsgesellschaft für Fr. 4000, datiert vom 11. Juli 1921, lautend auf das Leben von Alexander Aeberhard, geboren 7. August 1912, zahlbar im Erlebensfalle an den Versicherten am 11. Juli 1951, im Todesfalle sofort an dessen Eltern, wird aufgefordert, diesen Titel binnen sechs Monaten von heute an auf der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt. (W 185<sup>3</sup>)

Zürich, den 15. Mai 1945.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Sigrist.

Le détenteur des actions au porteur nos 1 à 24, de 100 fr. chacune, avec feuille de coupons, de la Société immobilière du Mareolet, à Crissier, est sommé de me les produire jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 1945, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 75<sup>3</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

7. Mai 1945. Lebensmittelchemische Produkte usw.  
Oro A.-G., in Herrliberg (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1944, Seite 2586), Fabrikation und Vertrieb lebensmittelchemischer Produkte usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. April 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

15. Mai 1945.

Landw. Verein Seuzach, in Seuzach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1940, Seite 1497). Mit Beschluss vom 24. Februar 1945 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Genossenschaft Seuzach**. Zweck der Genossenschaft ist namentlich die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln, Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes und Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Ueberdies besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular, Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Nun zeichnungsberechtigter Vizepräsident ist wie bisher Hans Meier, von Wimmis, in Seuzach.

15. Mai 1945.

Fürsorgestiftung der Firma J. L. Isler-Binder, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1942, Seite 2734). Die Stiftungsurkunde ist am 20. März 1945 mit Zustimmung des Bezirkesrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 20. April 1945 abgeändert worden. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge und Unterstützung der bei der Firma « J. L. Isler-Binder », in Zürich, beschäftigten Angestellten und Arbeiter und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, teilweiser oder gänzlicher Invaldität, Krankheit, Tod, Betriebs- und Nichtbetriebsunfällen, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

15. Mai 1945.

Hypothekbürgschaftsgenossenschaft des Kantonalverbandes zürcherischer Haus- und Grundeigentümergevereine, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1944, Seite 785). Mit Beschluss vom 7. April 1945 hat die Generalversammlung die Statuten revidiert. Die Firma lautet **Hypothekbürgschaftsgenossenschaft in Winterthur**. Zweck der Genossenschaft ist: a) gutbelegten Hausbesitzern mit im Kanton Zürich gelegenen Grundbesitz die Beschaffung und Sicherstellung von Darlehen und Krediten durch Verbürgung nachstelliger Grundpfandrechte zu erleichtern; b) die Förderung der schrittweisen Entschuldung des Hausbesitzes in solidarischer Zusammenarbeit mit allen an einem gesunden Grundkredit beteiligten Kreisen; c) Beratung und Hilfe in allen Fragen der hypothekarischen Geldvermittlung sowie bei An- und Verkauf von Liegenschaften und bei der Verwaltung von solehen. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, in der Verbandszeitung « Der Schweiz. Haus- und Grundeigentümer » oder durch Brief. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

15. Mai 1945.

**Stiftung der Schweizerischen Turnerhilfskasse für Unfälle**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1931, Seite 3186). Die Unterschriften von Willy Kramer und Heinrich Zimmermann sind erloschen. Die Verwaltung der Stiftung ist nun der Verwaltungskommission der Turnerhilfskasse des Eidgenössischen Turnvereins THK übertragen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Verwalter kollektiv. Es sind dies gegenwärtig: Rudolf Bachmann, von und in Zürich, Präsident (neu); Hans Kienberger, von Aarau, in Wohlen (Aargau), Vizepräsident (neu), und Bruno Binggeli, von Guggisberg, nun in Aarau, Verwalter (bisher). Geschäftsdomizil: Eisengasse 9, in Zürich 8, bei Rudolf Bachmann.

15. Mai 1945.

**Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour revisions bancaires) (Società per revisioni bancarie)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1941, Seite 1211). Alfred Carl Lutz und Rudolf Peter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt: Alexander Eckert, als Vizepräsident, und Charles Perret, von La Sagne (Neuenburg), in Basel, als Mitglied. Alexander Eckert ist nicht mehr Direktor; er führt nun als Vizepräsident des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Naber wohnt nun in Wolfenschiessen. Die Prokura von Karl Steinegger ist erloschen. Der Genannte wurde zum Direktor ernannt und führt Kollektivunterschrift mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung Zürich. Kollektivprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung Zürich wurde erteilt an Karl Blum, von Thalwil, in Rüschlikon. Die Zeichnung erfolgt kollektiv durch zwei die volle Unterschrift führende Personen unter sich oder durch eine die volle Unterschrift führende Person mit dem Prokuristen.

15. Mai 1945.

**Diagraph-Filmtitel A. G. (Diagraph Sous-Tirage de Films S.A.)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1944, Seite 1990). Dr. Gottlieb Corrodi, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Clara Panchaud, von und in Tolochenaz (Waadt). Sie führen Einzelunterschrift.

15. Mai 1945. Brennmaterialien aller Art.

**Peter Muraro Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1945, Seite 114). Handel mit Brennmaterialien aller Art. Kollektivunterschrift ist erteilt an Daniel Huggel, von Münchenstein, in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet mit der Geschäftsführerin Clara Muraro-Clavadetscher.

15. Mai 1945. Durchsichtige Körper und ähnliche Produkte.

**Fadutub A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1940, Seite 2233). Fabrikation und Vertrieb von durchsichtigen Körpern und ähnlichen Produkten. Die Prokura von Rolf Landis ist erloschen.

15. Mai 1945.

**Wendepunkt-Verlag A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1242). Verlag und Vertrieb von Druckschriften aller Art. Martha Mühlhahn, geb. Meyer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

15. Mai 1945. Bureauartikel und -maschinen, Buchdruckerei usw.  
**Eduard Angst**, in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 71). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Bureauartikeln und -maschinen; Buchdruckerei und Vervielfältigungsbureau. Der Inhaber wohnt in Zürich 1. Neues Geschäftslokal: Zähringerstrasse 13.

15. Mai 1945. Kinderwagen usw.

**W. Laubbacher & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1944, Seite 2689). Kinderwagen usw. Neues Geschäftslokal: Mühlebachstrasse 28, in Zürich 8.

15. Mai 1945.

**Eduard Giger, Nachf. Willy Eggersmann**, in Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1944, Seite 481). Handel mit Tapeten, Wandstoffen und verwandten Artikeln. Die Firma wird abgeändert auf **Tapeten Eggersmann**.

15. Mai 1945. Nahrungsmittel.

**Max Lang**, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1945, Seite 79). Vertrieb von Nahrungsmitteln. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Mai 1945. Gummartikel, chemisch-technische Produkte.

**Werner Hofer**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Friedrich Hofer-Spiess, von Rothrist (Aargau), in Zürich 2. Handel mit Gummartikeln und chemisch-technischen Produkten. Stockerstrasse 41.

15. Mai 1945. Mechanische Werkstätte, Wagenbau.

**E. Raths**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Edwin Raths, von Winterthur, in Winterthur 1. Mechanische Werkstätte und Wagenbau; Fabrikation von Autoanhängern. Neustadt 12.

15. Mai 1945. Spezialmaschinen für die Lederindustrie usw.

**Marcel Leisinger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marcel Otto Leisinger, von Kammersrohr (Solothurn), in Baden (Aargau). Generalvertretung der «Felma»-Spezialmaschinen, insbesondere für die Lederindustrie, für die Schweiz und das Ausland sowie Export und Import von Waren aller Art. Sumatrasteig 3.

15. Mai 1945. Spiegelmanufaktur, Glashandlung.

**F. Gianella**, in Zürich (SHAB. Nr. 354 vom 15. September 1904, Seite 1413). Spiegelmanufaktur und Glashandlung. Der Firmainhaber Felice Gianella, von Prato-Leventina (Tessin), wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 37.

15. Mai 1945.

**J. Zeler & Dr. Christen, Juris-Verlag**, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Dr. Hardy Christen, von Affoltern im Emmental (Bern), in Zürich 7, und Johann Zeier, von Aesch (Luzern), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1945 ihren Anfang nimmt. Buchverlag. Goldbrunnenstrasse 141.

15. Mai 1945. Beteiligungen usw.

**Nessa A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, der Erwerb, die Bebauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb und Verwertung von Patenten sowie der Handel mit Waren aller Art, alles auf eigene und fremde Rechnung, und die Durchführung aller damit verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schwei-

zerische Handelsamtsblatt. Falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Edmund Wehrli-Bleuler, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14, in Zürich 1, Bureau des Verwaltungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

16. März 1945. Radiumsetzerei.

**Camélia Jakob-Gorgé**, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Camélia Jakob, geborene Gorgé, von Langnau i. E., in Biel. Dem Ehemann Rudolf Jakob, von Langnau i. E., in Biel, wurde Einzelprokura erteilt. Radiumsetzerei. Veresiusstrasse 17.

Bureau Burgdorf

16. Mai 1945.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Koppigen und Umgebung**, in Koppigen (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1938). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 14. März 1943 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch genossenschaftliche Selbsthilfe. Ihren Zweck sucht sie namentlich zu erreichen durch genossenschaftlichen Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb notwendigen Bedarfsartikel, genossenschaftliche Verwertung landwirtschaftlicher Produkte, Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes mittelst Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen und auf Verlangen der Verwaltung einzubezahlen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Inserat im «Amtsanzeiger»; auch die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger»; Publikationen von Gesetzes wegen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär und 2 bis 5 Beisitzern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Verwalter kollektiv zu zweien. In der bisher eingetragenen Unterschriftsberechtigung ist keine Aenderung eingetreten. Das Amt des Sekretärs und des Verwalters ist wie bisher in einer Person vereinigt.

Bureau Interlaken

16. Mai 1945. Textilwaren.

**Hans Mutti**, in Bönigen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Mutti, von Arni bei Biglen, in Bönigen. Vertretung in Textilwaren.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Mai 1945. Seilerciwaren, Viehhütapparate usw.

**Albert Bernhard**, in Niederwichtlach. Inhaber der Einzelfirma ist Albert Bernhard, von Seeberg, in Niederwichtlach. Vertrieb von Seilerciwaren und Viehhütapparaten sowie andern landwirtschaftlichen Gebrauchsartikeln.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Mai 1945.

**Brikettfabrikation Luzern A. G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 789). Das Geschäftsdomizil befindet sich Murbacherstrasse 29.

12. Mai 1945. Spenglerei usw.

**Eugen Wieland**, in Entlebuch. Inhaber der Firma ist Eugen Wieland-Koch, von Kriens, in Entlebuch. Spenglerei und Installationen.

14. Mai 1945.

**Käsergenossenschaft Ruswil-Dorf**, in Ruswil (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1935, Seite 2507). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 2. Mai 1944 in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder geschehen mündlich an der Genossenschaftsversammlung oder schriftlich mittels Zirkular. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern und wie bisher zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Aus dem Vorstände sind Josef Bachmann, Josef Wangeler und Josef Fischer ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Präsident ist Hans Stirnimann; Vizepräsident und Kassier ist Franz Wangeler und Aktuar ist Niklaus Heini, alle von und in Ruswil.

14. Mai 1945.

**Volksbank Ruswil**, in Ruswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1941, Seite 1722). Emil Wicki-Schmidli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Vizepräsident und Aktuar wurde gewählt Jost Stirnimann, von und in Ruswil (bisher Mitglied), und als weiteres Mitglied ohne Unterschrift Dr. Peter Müller, von und in Ruswil. Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

15. Mai 1945. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

**Anton Kaufmann**, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1944, Seite 2542). Als Geschäftsnatur verzeigt die Firma: Bäckerei, Getreide- und Futtermittelhandlung, Fabrikation und Vertrieb der «KALU»-Produkte, Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Bäckerei-Produkten und Hilfsstoffen, Kolonialwaren en gros und Import der einschlägigen Waren. Die Firma verzeigt Verwaltung und ein Verkaufsbureau in Luzern: Gerbergasse 3.

15. Mai 1945. Getreide, Futtermittel.

**Anton Kaufmann**, in Luzern (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1944, Seite 1250). Die Firma lautet nun: **Anton Kaufmann jun.** Als Geschäftsnatur wird angegeben: Engros-Handel in Getreide und Futtermitteln, Importe aller Art der Futtermittelbranche.

16. Mai 1945. Molkereiprodukte, Kolonialwaren.

**O. Wyss**, in Luzern, Molkereiprodukte und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1940, Seite 2113). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Mai 1945.

**Käsergenossenschaft Homatt**, in Ruswil (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1944, Seite 2691). Josef Müller und Josef Grüter sind aus dem Vorstände ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Moritz Müller als Präsident und Alois Grüter als Aktuar, beide von und wohlhaft in der Gemeinde Ruswil.

16. Mai 1945. Kinderartikel usw.  
**Immanuel Herz**, in Luzern, Spezial-Engros- und Fabrikation von Bèbè- und Kinderartikeln (SHAB. Nr. 78 vom 1. April 1944, Seite 771). Das Geschäftsdomizil befindet sich Mariahilfstrasse 2 b.

16. Mai 1945. Autotransporte.  
**Jos. Hess**, in Ebikon. Inhaber der Firma ist Josef Hess, von Engelberg, in Buchrain. Autotransporte. Bureau: Garage Ludwig Hädinger.

16. Mai 1945. Optische Erzeugnisse.  
**F. Zillig**, in Kriens. Inhaber der Firma ist Fritz Zillig, von Luzern und Muolen (St. Gallen), in Kriens. Fabrikation von und Handel mit optischen Erzeugnissen. Grosshofstrasse 9.

16. Mai 1945. Apparate für den Haushalt usw.  
**Kosmos Aktiengesellschaft**, in Luzern. Unter dieser Firma wurde laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1945 eine Aktiengesellschaft begründet. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten für gewerbliche Zwecke und den Haushalt nebst den dazugehörigen Armaturen. Die Gesellschaft hat das Recht, alle mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden wirtschaftlichen und finanziellen Vorkehren zu treffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 20 000 bar einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist Anton Bucler, von und in Ibaach (Schwyz); weitere Mitglieder sind: Josef Stoeker und August Stocker, beide von Luzern und Gunzwil, in Luzern. Die Genannten zeichnen unter sich kollektiv zu zweien oder je einer mit Dr. Bernhard Grüter, von und in Luzern. Adresse: Mühlemattstrasse 15.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15. mai 1945. Constructions, maçonnerie, etc.  
**François Trezzini**, à Bulle. Le chef de la raison est François Trezzini, feu Martin, de Sessa (Tessin), à Bulle. Entreprise générale de constructions, maçonnerie, gypserie, peinture. Rue St-Denis.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

12. Mai 1945.  
**Stiftung AKA**, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. April 1945 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 u. ff. ZGB. Zweck der Stiftung ist die Kranken-, Invaliditäts-, Armen- und Altersunterstützung. Die Stiftung betätigt sich vornehmlich auf dem Gebiete des Kantons Solothurn. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Dr. Bernhard Hammer, von und in Solothurn; er führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bielstrasse 9, im Bureau des Stiftungsrates.

16. Mai 1945. Patente usw.  
**Filanosa A. G.**, in Solothurn, Erwerb und Ausbeutung von Patenten und Lizenzen, von auswechselbaren Ringbuchbindungen usw. (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2476). Der Einzelunterschriftsberechtigte Verwaltungsrat Eduard Zur Linden wohnt jetzt in Zuchwil.

16. Mai 1945.  
**Solothurner Handelsbank (Banque commerciale de Soleure) (Banca commerciale di Soletta) (Commercial Bank of Soleure)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1944, Seite 1170). Der kollektivunterschriftsberechtigte Direktor Hans Fehr wohnt nun in Solothurn.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

##### Berichtigung.

**Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A. G. (I. G. Chemie) - Société Internationale pour Entreprises Chimiques S. A. (I. G. Chemie)**, in Basel (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1070). Das Verwaltungsratsmitglied Charles Thormann ist von und in Bern und nicht von und in Basel.

14. Mai 1945. Christliches Hospiz.  
**Hotel Basler Hof**, in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1940, Seite 1868). Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist Adolf Burekhardt-Rüsch infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Dr. Karl Preiswerk-Rapp, von und in Basel, als Aktuar; er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

14. Mai 1945. Linoleum, Inlaid und Teppiche.  
**Walter Baader-Tobler**, in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1934, Seite 834). Das Domizil der Einzelfirma befindet sich nun Adlerstrasse 8.

14. Mai 1945. Baumwolle.  
**Bernhelm & Cie. in Lllq.**, in Basel, Baumwollfabrikation (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1934, Seite 875). Die Kollektivgesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

14. Mai 1945.  
**Stiftung für Personalfürsorge der Polyoptic A. G.**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Mai 1945 eine Stiftung zur Fürsorge für das Personal der Stifterin bei Alter, Krankheit, Invalidität oder allgemeiner unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Heinrich Strübin, in Riehen, als Präsident; Hans Hönes, in Neualschwil, Gemeinde Allschwil, und Willy Bürgin, in Basel; alle von Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen zu zweien. Domizil: Falknerstrasse 2.

14. Mai 1945. Kleinvieh.  
**H. Wyler-Schrameck**, in Basel, Handel mit Kleinvieh (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 4). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Mai 1945. Schaumweine usw.  
**Champagne Strub, Mathiss & Co.**, in Basel (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1943, Seite 1954). Die Kommanditgesellschaft nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Fabrikation von und Handel mit Schaumweinen anderer Provenienzen.

15. Mai 1945.  
**Allgemeine Krankenpflege**, in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1944, Seite 1847). In der Delegiertenversammlung vom 3. Mai 1945 wurden die Statuten des Vereins abgeändert; die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Vorstand ist Dr. August Sulger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Wilhelm Burekhardt-Sütterlin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

15. Mai 1945.

**Anthroposophische Gesellschaft Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1943, Seite 2707). Aus dem Vorstand des Vereins ist Dr. Peter Christ ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum zweiten Vorsitzenden des Vorstandes gewählt Hans Leu, von und in Basel; er zeichnet zu zweien. Das Domizil befindet sich nun Langgasse 33.

15. Mai 1945. Vertretungen aller Art usw.

**Osk. Koller**, in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 190). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Mai 1945.

**Bürgerschafts-Genossenschaft Basler Hausbesitzer**, in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1584). In der Delegiertenversammlung vom 26. Februar 1945 wurden die Statuten abgeändert. Der Name lautet nun: **Basler Hypothekar-Bürgerschafts-Genossenschaft**. Die Tätigkeit der Genossenschaft kann nun auch solchen Eigentümern baselstädtischer Grundstücke zugute kommen, die nicht Mitglieder sind. Die übrigen Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

15. Mai 1945.

**Schreibstube für Stellenlose**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1929 ein Verein. Dieser bezweckt, leicht vermittlungsfähige Stellenlose vorübergehend zu beschäftigen sowie schwer vermittlungsfähige, speziell ältere oder erwerbsbeschränkte, Stellenlose durch länger dauernde Beschäftigung, individuelle Fürsorge sowie Anoder Umlernung vermittlungsfähig zu machen und ihnen womöglich zu einer festen Anstellung zu verhelfen. Der Verein sucht seinen Zweck zu erreichen durch Uebernahme von Schreibarbeiten und anderen für die Beschäftigung von Stellenlosen geeigneten Arbeiten sowie durch die Schaffung von Einrichtungen für die Nach- und Umschulung und für die aus-hilfsweise und feste Vermittlung von Stellenlosen. Die Mittel des Vereins bestehen im Betrieb der übernommenen früheren Schreibstube für Arbeitslose sowie in freiwilligen Beiträgen, Spenden und Legaten. Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand aus mindestens 5 Mitgliedern, die Rechnungsrevisoren. Dem Vorstand gehören an: Carl Burckhardt-Sarasin, von und in Basel, als Präsident, und Paul Oberer, von Pratteln, in Frenkendorf. Verwalter ist Emil Alder, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Spitalstrasse 2.

16. Mai 1945.

**T. Bornstein & Co. Volkswarenhalle**, in Basel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1932, Seite 2382). In der Kollektivgesellschaft ist die Prokura des August Merrent erloschen. Das Domizil befindet sich nun Wilhelm-His-Strasse 5.

16. Mai 1945. Wirtschaftsbetrieb.

**Hänsler-Krauss Wwe.**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1929, Seite 1600). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Mai 1945. Vertretungen aller Art.

**Hch. Pfalzberger**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Pfalzberger, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Bäumlhofstrasse 88.

16. Mai 1945. Liegenschaften.

**Genossenschaft Zum kleinen Ulm**, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1945 eine Genossenschaft, welche die Erhaltung der Liegenschaft « Zum kleinen Ulm », St.-Johanns-Vorstadt 7, in Basel, unter möglicher Wahrung ihres Charakters als altes Basler Bürgerhaus, zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann zu demselben Zwecke auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Es bestehen Anteilseine von Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus 3 Mitgliedern gehört an Dr. Hermann Fäh, von und in Basel, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. Mai 1945.

**Getränke und Sirupfabrik Bottmingen Dr. Fusbahn**, in Bottmingen (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1943, Seite 2714). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

15. Mai 1945.

**Franz Joseph Mislin, Parfümerie Mimosa**, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (SHAB. Nr. 240 vom 11. Oktober 1939, Seite 2083). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der mit Sitz in Basel gegründeten « F. J. Mislin A. G. » übernommen (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1945, Seite 599).

15. Mai 1945. Abfälle.

**Chiesa & Merlantl**, in Pratteln, Abfallverwertung (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1943, Seite 875). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Aufgabe des Geschäftes aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

15. Mai 1945.

**E. Frech-Hoch A. G., Carosseriewerke**, in Sissach (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1939, Seite 324). Die Einzelprokura des Anton Frech ist erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. Mai 1945. Uhren.

**Ernst Homberger-Rauschenbach, vorm. International Watch Co.**, in Schaffhausen, Fabrikation von Taschen- und Armbanduhren (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 631). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Ernst Lüthi, von und in Schaffhausen. Die an Bernhard Stamm erteilte Prokura ist erloschen.

#### Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

16. Mai 1945. Reformartikel.

**Alfred Menk, Laborat. « Paradiso »**, in Teufen, Herstellung und Vertrieb von Reformartikeln für die Gesundheitspflege (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1943, Seite 2142). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

16. Mai 1945. Kohlen, Torf.

**Hans Stadel**, in Teufen, Vertretung und Handel mit Inlandkohlen und Torf (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1147). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Mai 1945. Pension.

**J. & A. Antonietti-Hartmann**, in Davos-Platz, Betrieb der Pension Talblick (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1926, Seite 1931). Diese Firma ist infolge Verkaufes der Pension und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

14. Mai 1945. Wirtschaft, Kolonialwaren.

**Valentin Meisser**, in Davos-Monstein, Wirtschaft und Kolonialwaren. Inhaber dieser Firma ist Valentin Meisser, von Davos, in Davos-Monstein. Die Firma erteilt Einzelprokura an Barbara Meisser, Ehefrau des Firmeninhabers, von Davos, in Davos-Monstein. Wirtschaft und Kolonialwaren. « Zur Post ».

15. Mai 1945. Wäsche usw.

**Hildegard Casanova**, in St. Moritz. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Hildegard Casanova, von Cumbels, in St. Moritz. Spezialgeschäft für Herren- und Damenwäsche, Chemiserie und Nouveautés. Postgebäude.

15. Mai 1945.

**Rabattverein Thusis & Umgebung**, in Thusis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1944, Seite 907). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Werner Ardiser und Caspar Cadonau. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Georg Just, von Valendas, als Aktuar; Valentin Wettstein, von Russikon (Zürich), als Kassier, beide in Thusis. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident gemeinsam mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

16. Mai 1945.

**Kurvverein Silvaplana**, in Silvaplana (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1942, Seite 2852). Diese Genossenschaft hat sich infolge Umwandlung in einen Verein durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1945 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an den Verein « Verkehrsverein Silvaplana », der auf die Eintragung verzichtet. Die Genossenschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

16. Mai 1945. Kolonialwaren usw.

**Max Zindel-Ambühl**, in Flims, Kolonialwaren und Weine (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2712). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

16. Mai 1945. Kolonialwaren usw.

**Gebr. Caffisch**, in Flims. Unter dieser Firma haben Erich Caffisch, in Flims, und Willy Caffisch, in Trins, beide von Trins, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Mai ihren Anfang nahm. Handel mit Kolonialwaren, Weinen, Mineralwasser, Konserven und Delikatessen. Flims-Dorf. Hauptstrasse 34.

16. Mai 1945. Synthetische Artikel.

**Hans Ruffner, Techniker**, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Hans Ruffner, von Maienfeld, in Landquart, Gemeinde Igis. Fabrikation und Export synthetischer Artikel (Uhrenband).

16. Mai 1945.

**Consorzi forestal Val Müstair**, in Valchava, Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1944, Seite 1574). Nicolo Pitsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde in die Verwaltung neu gewählt Vital Schneller, von Lavin, in Santa Maria. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

16. Mai 1945. Bäckerei usw.

**K. Klee**, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Karl Klee, von Reute (Appenzel ARh.), in Ilanz. Bäckerei und Konditorei.

#### Aargau — Argovie — Argovia

17. Mai 1945.

**Wwe. Säuberli Rest. & Bäckerei**, in Küttigen. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Lina Säuberli, von Teufenthal, in Küttigen. Restaurant und Bäckerei. Mitteldorf.

17. Mai 1945. Metzgerei, Wirtschaft.

**A. Speck**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Arthur Speck, von Oberkulm, in Aarau. Metzgerei und Wirtschaft. Zollrain 10.

17. Mai 1945. Handelsgärtnerei.

**Wwe. Heinrich Hauri**, in Reinach, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1926, Seite 1968). Die Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft « Geschwister Hauri, Gärtnerei, Reinach », in Reinach, erloschen.

17. Mai 1945.

**Geschwister Hauri, Gärtnerei, Reinach**, in Reinach. Unter dieser Firma sind Karl Hauri, Hans Hauri, Anna Hauri und Gertrud Hauri, alle von und in Reinach (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Nur der Gesellschafter Hans Hauri ist zeichnungsberechtigt. Die Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Wwe. Heinrich Hauri », in Reinach. Handelsgärtnerei. Breitstrasse 120.

17. Mai 1945. Spezereien usw.

**Richard Weber-Moser**, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 856). Diese Firma hat den Handel mit Schuhwaren aufgegeben und verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch: Spezereien und Coiffeurgeschäft.

17. Mai 1945.

**Fürsorgefonds der Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik Aktiengesellschaft, in Baden**, Stiftung (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1912, Seite 1707). Durch öffentliche Urkunde vom 19. März 1945 ist der Stiftungsakt vom 17. Juli 1942 teilweise revidiert worden. Die früher veröffentlichten Bestimmungen werden dadurch nicht berührt. Mit Beschluss vom 27. April 1945 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau den getroffenen Abänderungen die Genehmigung erteilt.

17. Mai 1945.

**Personalfürsorgefond der Portland Cementwerk Würenlingen-Siggenthal A.-G.**, in Würenlingen. Unter diesem Namen bestellt auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. April 1945 eine Stiftung. Sie hat den Zweck,

die Alters-, Hinterbliebenen- und Krankenfürsorge des gesamten Personals der Firma « Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal A.-G. », in Würenlingen, zu fördern, soweit hierfür nicht eine vertragliche oder gesetzliche Leistungspflicht der Firma besteht. Das Stiftungsvermögen darf auch in Fällen von Arbeitslosigkeit zur Unterstützung von Angestellten und Arbeitern verwendet werden, wenn und soweit der Arbeitgeber nicht durch Gesetz oder Vertrag verpflichtet ist. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Max Wassmer, von Aarau, in Brengarten bei Bern, als Präsident; Arthur Wirz, von Muhen, in Würenlingen, und Alfred Laube, von Böbikon, in Würenlingen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil der Stiftung: bei der Firma.

17. Mai 1945. Metzgerei, Wirtschaft.

**Alois Balmer's Erben**, in Abtwil, Metzgerei und Speisewirtschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1945, Seite 215). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. Mai 1945. Metzgerei, Wirtschaft.

**August Balmer**, in Abtwil. Inhaber dieser Firma ist August Balmer, von und in Abtwil. Metzgerei, Wirtschaft und Landwirtschaftsbetrieb. Hinterdorf.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Mai 1945.

**Genossenschaft zur Trocknung landwirtschaftlicher Produkte LATRO**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Mai 1945 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den gemeinschaftlichen Ankauf von grünem Tabak zur künstlichen Trocknung sowie die Trocknung anderer landwirtschaftlicher Produkte. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 2500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular, die Bekanntmachungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: Fritz Schürch, von Solothurn, in Biberist, als Präsident; Henry Weber, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Louis Zürn, von und in Genf, Mitglied. Zum Sekretär und Geschäftsführer wurde Jakob Bodenmann, von Urnäsch, in Zürich, ernannt. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je in Verbindung mit dem Sekretär/Geschäftsführer. Domizil: Erzenholz (bei Ernst Näf).

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

6 aprile 1945. Tessuti, ecc.

**Società Anonima Giuseppe Greco**, in Lugano (FUSC. n° 39 del 18 febbraio 1942, pagina 375). Mediante deliberazione presa dall'assemblea degli azionisti del 27 febbraio 1945, è stato modificato lo statuto, adattandolo alle vigenti disposizioni del Codice civile. Interessano i terzi la modificazione dell'articolo 3, a tenore della quale il taglio delle azioni nominative è stato modificato, sostituendo alle 100 azioni da fr. 500, 200 azioni da fr. 250, e quella dell'articolo 2 riformato nel senso che le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Inoltre l'assemblea ordinaria del 28 febbraio 1945 ha aumentato a 4 il numero dei componenti il consiglio di amministrazione chiamandovi a farne parte, in aggiunta ai 3 amministratori già in carica, Luciano Greco, fu Giuseppe, da ed in Lugano, già direttore con firma individuale. La firma sociale spetta ora a tutti i membri del consiglio, singolarmente. Il capitale sociale è interamente liberato.

12 maggio 1945. Giocattoli, ecc.

**Franz Carl Weber Aktiengesellschaft (François Charles Weber Société Anonyme par actions)**, succursale a Lugano. Sotto questa ragione sociale, la società anonima « Franz Carl Weber Aktiengesellschaft (François Charles Weber Société Anonyme par actions) », in Zurigo (FUSC. del 2 settembre 1939, n° 205, pagina 1827), iscritta nel registro di commercio il 2 aprile 1919, ha con decisione 27 gennaio 1945 del consiglio di amministrazione istituita a Lugano una succursale. La società ha per iscopo il commercio di giocattoli, articoli da carnevale, da decorazione, bandiere, unitamente a parziale fabbricazione di detti articoli come agli statuti. Firmano per la società Franz Carl Weber, presidente; Karl Weber, direttore, e Paul Weber-Beek, tutti da ed in Zurigo, membri del consiglio di amministrazione, individualmente. Paul Studer, da Roggwil (Turgovia), in Zurigo, firma in qualità di procuratore collettivamente con altra persona avente diritto. Via Nassa 5 (ufficio proprio).

16 maggio 1945.

**« Fuga » S.A.**, commercio di foraggi e cereali, succursale a Lugano (FUSC. n° 283 del 2 dicembre 1940, pagina 2234), società anonima con sede principale a Lueerna. A seguito della sua soppressione, la succursale della società viene cancellata dal registro di commercio.

##### Distretto di Mendrisio

15 maggio 1945. Pasticceria, prestino.

**Donnell Primo**, in Mendrisio. Titolare è Primo Doninelli, di Antonio, da Morbio Superiore, in Mendrisio. Pasticceria e prestino.

#### Wallis — Valais — Valles

##### Bureau de Sion

14 mai 1945. Vins.

**Hoirs L. Imesch**, à Sierre, vins en gros (FOSC. du 17 février 1936, n° 39, page 389). Cette société fait inscrire que, par suite de mariage, l'associée Berthe Imesch porte le nom de Berthe Devantéry-Imesch, de Grône, à Sierre, et l'associée Ida Imesch porte le nom de Ida von Matt-Imesch, de Stans, à Zurich. Les époux ont donné leur consentement.

16 mai 1945.

**Société Coopérative de Consommation de St-Léonard, « L'Avenir »**, à St-Léonard (FOSC. du 26 octobre 1937, n° 250, page 2392). René Gaillet, de Port-Valais, à St-Léonard, est président; Joseph Bétrisey, de et à St-Léonard, secrétaire (déjà inscrit). La signature de l'ancien président Prosper Bétrisey est radiée. Le président et le secrétaire ont la signature collective à deux.

## Bureau de St-Maurice

14 mai 1945.

**Les Hoirs de Louis Michellod**, à Leytron, commerce de vins en gros et détail, spécialités de vins en bouteilles (FOSC. du 16 mars 1945, page 616), société en nom collectif. La raison sociale est changée en celle de **Les Hoirs de Louis Michellod, Vins, Carrupt et Michellod, succ.**

14 mai 1945.

**Fernand Vuilloz**, transports, Fully, à Fully (FOSC. du 10 septembre 1943, page 2040). Par jugement du 13 avril 1945 du juge instructeur du district de Martigny, le titulaire a été déclaré en faillite.

## Genf — Genève — Ginevra

14 mai 1945. Boulangerie-pâtisserie.

**Fritz Zwahlen**, à Genève. Le chef de la maison est Fritz Zwahlen, de Rüscheegg (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue de Cornavin 7.

14 mai 1945. Pâtisserie, crémérie, tea-room.

**M. Kohn**, à Genève. Le chef de la maison est Mathias Kohn, de nationalité luxembourgeoise, à Genève, séparé de biens de Marie-Constance, née Grau. Pâtisserie, crémérie, tea-room, à l'enseigne « La Colombine ». Rue du Marché 18.

14 mai 1945. Charcuterie.

**Jérémy Blanc**, à Genève, charcuterie (FOSC. du 6 décembre 1935, page 2989). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 mai 1945. Boulangerie.

**G. Cornaz**, à Carouge. Le chef de la maison est Georges-Max Cornaz, de Faoug (Vaud), à Carouge. Boulangerie. Rue Alexandre-Gavard 19.

14 mai 1945. Boulangerie-pâtisserie.

**E. Widmer**, à Genève. Le chef de la maison est Ernest-Otto Widmer, de Heimswil (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue des Etuves 20.

14 mai 1945. Marchandises de diverses natures.

**Zuppiger et Cie**, à Genève. Jean Zuppiger, de Jona (St-Gall), et Emile Dreyfuss, de Lengnau (Argovie), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1945. Importation et exportation de marchandises de diverses natures. Rue du Marché 2.

14 mai 1945. Epicerie, mercerie, dépôt de pain.

**Marie Babel**, à Bardonnex. Le chef de la maison est Marie Babel, dc et à Bardonnex. Commerce d'épicerie, mercerie et dépôt de pain.

14 mai 1945. Vins.

**G. Oberson**, à Genève. Le chef de la maison est Gustave Oberson, d'Estevens (Fribourg), à Genève, séparé de biens de Catherine, née Buchs. Commerce de vins. Rue de Zurich 39.

14 mai 1945. Boulangerie-pâtisserie.

**J. Birchler**, à Carouge. Le chef de la maison est Julius Birchler, d'Einsiedeln (Schwyz), à Carouge. Boulangerie-pâtisserie. Rue de Montfalcon 6.

14 mai 1945. Café-brasserie.

**Hugo Becher**, à Genève, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne « Brasserie Romande » (FOSC. du 21 décembre 1935, page 3136). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 mai 1945. Appareils mécaniques.

**Société Anonyme Trika**, à Genève, fabrication et vente de tous appareils mécaniques, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 23 février 1945, page 448). Par jugement du 14 mai 1945, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC. du 9 septembre 1944, page 2012).

14 mai 1945.

**Société Immobilière Chemin des Chênes B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1941, page 1910). Henry Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Tannay (Vaud), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les anciens membres du conseil d'administration Paul Perrin, président, et Jacques L'Huillier, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue Petitot 10, bureaux d'Henry Souvairan & Cie.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 110312. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1945, 17 Uhr. **Cisac, Chimie des Fermentations SA., Cressler** (Neuchâtel, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Stärkeprodukte, diätetische Produkte, chemisch-technische Produkte.



Nr. 110313. Date de dépôt: 7 février 1945, 19 h. **Leone Adolfo Fossati**, Rue Rousseau 2, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Appareils, supports plantaires, chaussures, articles en tous genres à l'usage de l'hygiène plantaire spécialement et du corps humain en général.

„STATIC“

N° 110314.

Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1945, 20 h.

**A. Donzé-Wicky, Uhrenversandhaus, Gampel** (Valais, Suisse). Marque de commerce.

Montres et réveils, d'origine suisse.

LÖTSCHBERG

N° 110315.

Date de dépôt: 17 avril 1945, 20 h.

**A. Donzé-Wicky, Uhrenversandhaus, Gampel** (Valais, Suisse). Marque de commerce.

Montres d'origine suisse.

FURKA

Nr. 110316.

Hinterlegungsdatum: 20. März 1945, 18 Uhr.

**Scintilla AG., Westbahnhofstrasse 12, Solothurn** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Maschinenteile; Motoren jeder Art; Werkzeugmaschinen und Werkzeuge; Teile und Ausrüstungen (auch elektrisch) für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art; elektrische Apparate und Zubehör; Transformatoren; Akkumulatoren; magnetische Zündapparate; Batteriezünder; Maschinen und Apparate jeder Art zur Erzeugung von Elektrizität; Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung; Back-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Ventilations- und Staubsaugereinrichtungen und -apparate; elektrische Haushaltmaschinen und Apparate; elektrisch betriebene Küchengeräte; Apparate und Einrichtungen für Telephonie und Telegraphie (einschliesslich drahtlose); Radiostörzeleinrichtungen; physikalische Apparate; Signal-, Alarm- und Kontrollapparate; Messinstrumente und Messgeräte jeder Art; Prüfapparate und Einrichtungen jeder Art; Gebläse und Ventilatoren; elektrische und mechanische Regler; elektrische Schalter jeder Art; Steuer- und Verstellrichtungen jeder Art; Anlasser für Motoren; Turbinen; Getriebe und Kupplungen jeder Art; Servomotoren; Bremsen; Pumpen für Gase und Flüssigkeiten; Brennstoffeinspritzpumpen; Flüssigkeitszerstäuber; Sicherungen an Fahrzeugen jeder Art gegen Diebstahl; Windkraftwerke; Navigationsinstrumente; Nähmaschinen; Einrichtungen für Schädlingsbekämpfung; Verdichter.



Nr. 110317.

Hinterlegungsdatum: 20. März 1945, 18 Uhr.

**Scintilla AG., Westbahnhofstrasse 12, Solothurn** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Maschinenteile; Motoren jeder Art; Werkzeugmaschinen und Werkzeuge; Teile und Ausrüstungen (auch elektrisch) für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art; elektrische Apparate und Zubehör; Transformatoren; Akkumulatoren; magnetische Zündapparate; Batteriezünder; Maschinen und Apparate jeder Art zur Erzeugung von Elektrizität; Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung; Back-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Ventilations- und Staubsaugereinrichtungen und -apparate; elektrische Haushaltmaschinen und Apparate; elektrisch betriebene Küchengeräte; Apparate und Einrichtungen für Telephonie und Telegraphie (einschliesslich drahtlose); Radiostörzeleinrichtungen; physikalische Apparate; Signal-, Alarm- und Kontrollapparate; Messinstrumente und Messgeräte jeder Art; Prüfapparate und Einrichtungen jeder Art; Gebläse und Ventilatoren; elektrische und mechanische Regler; elektrische Schalter jeder Art; Steuer- und Verstellrichtungen jeder Art; Anlasser für Motoren; Turbinen; Getriebe und Kupplungen jeder Art; Servomotoren; Bremsen; Pumpen für Gase und Flüssigkeiten; Brennstoffeinspritzpumpen; Flüssigkeitszerstäuber; Sicherungen an Fahrzeugen jeder Art gegen Diebstahl; Windkraftwerke; Navigationsinstrumente; Nähmaschinen; Einrichtungen für Schädlingsbekämpfung; Verdichter.



Nr. 110318. Hinterlegungsdatum: 20. März 1945, 18 Uhr.  
**Scintilla AG.**, Westbahnhofstrasse 12, Solothurn (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Maschinenteile; Motoren jeder Art; Werkzeugmaschinen und Werkzeuge; Teile und Ausrüstungen (auch elektrisch) für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art; elektrische Apparate und Zubehör; Transformator; Akkumulatoren; magnetelektrische Zündapparate; Batterie-zündapparate; Maschinen und Apparate jeder Art zur Erzeugung von Elektrizität; Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung; Back-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Ventilations- und Staubsaugereinrichtungen und -apparate; elektrische Haushaltmaschinen und Apparate; elektrisch betriebene Küchengeräte; Apparate und Einrichtungen für Telephonie und Telegraphie (einschliesslich drahtlose); Radiostörseinrichtungen; physikalische Apparate; Signal-, Alarm- und Kontrollapparate; Messinstrumente und Messgeräte jeder Art; Prüfapparate und Einrichtungen jeder Art; Gebläse und Ventilatoren; elektrische und mechanische Regler; elektrische Schalter jeder Art; Steuer- und Verstellvorrichtungen jeder Art; Anlasser für Motoren; Turbinen; Getriebe und Kupplungen jeder Art; Servomotoren; Bremsen; Pumpen für Gase und Flüssigkeiten; Brennstoff-einspritzpumpen; Flüssigkeitszerstäuber; Sicherungen an Fahrzeugen jeder Art gegen Diebstahl; Windkraftwerke; Navigationsinstrumente; Nähmaschinen; Einrichtungen für Schädlingsbekämpfung; Verdichter.



Nr. 110319. Hinterlegungsdatum: 23. März 1945, 19 Uhr.  
**Ernst F. Benz**, Sihlstrasse 17, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kittapparate und Fensterkitt; Glaserstifte, Beschläge, insbesondere für Fenster; ferner Werkzeuge, Eisenwaren.

## PRESCA

Nr. 110320. Hinterlegungsdatum: 4. April 1945, 10 Uhr.  
**Marcel Antoine Gullaume-Gentil**, Direktor, Cully (Waadt, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Pflanzen hergestellte pharmazeutische Produkte.

## HERBATYLO

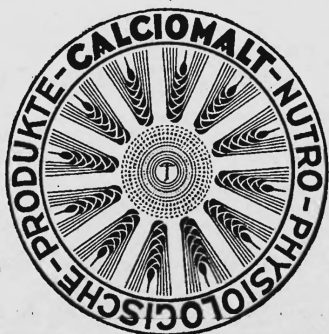
Nr. 110321. Hinterlegungsdatum: 4. April 1945, 10 Uhr.  
**Marcel Antoine Gullaume-Gentil**, Direktor, Cully (Waadt, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte (Pflanzen).

## KI-KALM

Nr. 110322. Hinterlegungsdatum: 5. April 1945, 8 Uhr.  
**Etablissements Seller**, Rue du Midi 15, Lausanne (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Kalk- und malzhaltiges Nutro-physiologisches Produkt.



Nr. 110323. Hinterlegungsdatum: 5. April 1945, 8 Uhr.  
**Etablissements Seller**, Rue du Midi 15, Lausanne (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Aromatisches malzhaltiges Backhilfsmittel.



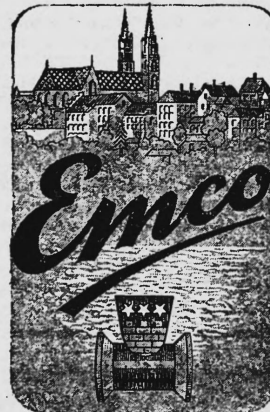
Nr. 110324. Hinterlegungsdatum: 13. April 1945, 20 Uhr.  
**Karl Haug**, Bahnhofstrasse, Horw (Luzern, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Hochleistungs-Entlüftungsapparate und Entfeuchtungskanäle.

## Atmos

Nr. 110325. Hinterlegungsdatum: 13. April 1945, 18¼ Uhr.  
**E. Mury & Cie. Aktiengesellschaft**, Sternengasse 15, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren aller Art, Garne aller Art, insbesondere Wollgarne; Mercerie-waren, insbesondere Nähfaden und Nähseide; Bänder, Litzen, Tressen aus Textilien aller Art, insbesondere Nalhtband und Niederband; Gummibänder, Schuhnestel, Selweissblätter, Hosenträger, Strumpf- und Soekenhalter, Herren- und Damengürtel, Krawatten, Taschentücher, Korsette, Hüfthalter, Büstenhalter, Frottierlappen, Damenbinden, Reissverschlüsse, Knöpfe, Druckknöpfe, Nadelwaren aller Art, insbesondere Stricknadeln; Schnallen, Haarklemmen und Fingerhüte; Strick- und Wirkwaren aller Art, insbesondere Strumpfwaren; Kammwaren, Parfümerien, Gummibälle und Gummisauger; Handwebeapparate sowie Reklameartikel und Drucksachen.



Nr. 110326. Hinterlegungsdatum: 16. April 1945, 7 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Diätetische Nährmittel, deren Inverkehrbringung gemäss geltender Lebensmittelverordnung bewilligt wurde.

## Vi-Perlettes

Nr. 110327. Hinterlegungsdatum: 16. April 1945, 7 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Diätetische Nährmittel, deren Inverkehrbringung gemäss geltender Lebensmittelverordnung bewilligt wurde.

## Vi-Rochettes

Nr. 110328. Date de dépôt: 24 avril 1945, 18 h.  
Pierre Bolognini, Place du Molard 3, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Tous les articles de bijouterie-joaillerie.



Nr. 110329. Date de dépôt: 28 avril 1945, 14 h.  
Parechoc SA., Le Sentier (Suisse). — Marque de fabrique.

Dispositif de protection contre les chocs pour pièces d'horlogerie ou appareils de mesures.

## PROTECHOC

Nr. 110330. Date de dépôt: 28 avril 1945, 14 h.  
Parechoc SA., Le Sentier (Suisse). — Marque de fabrique.

Dispositif de protection contre les chocs pour pièces d'horlogerie ou appareils de mesures.

## SUPERCHOC

Nr. 110331. Hinterlegungsdatum: 27. April 1945, 20 Uhr.  
Autark Präzisions - Messinstrumente AG., Kreuzstrasse 4, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präzisions-Messinstrumente.

## AUTARK

Nr. 110332. Hinterlegungsdatum: 30. April 1945, 5 Uhr.  
« Rimba » Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft, Herostrasse 20, Zürich-Altstetten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mineralölprodukte aller Art, Schmieröle und Schmierfette, flüssige und feste Treib- und Brennstoffe.

## RIMBA

Nr. 110333. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1945, 11 Uhr.  
Selsenfabrik Sunlight, Otten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 58976. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1945 an.

Reinigungspräparat.



Nr. 110334. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1945, 11 Uhr.  
White Horse Distillers Limited, Glasgow, Lagavullin Distillery (Insel Islay) und London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 58975. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1945 an.

Whisky.



Nr. 110335. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1945, 19 Uhr.  
Straub & Co. Limited, Alpina Watch Co., Oberer Quai 51, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 58675. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1945 an.

Maschinen und Werkzeuge für die Uhrenfabrikation und verwandte Branchen.

## PERLA

Nr. 110336. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1945, 18 Uhr.  
Widmer & Cie., Burgdorfstrasse, Hasle bei Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 58031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1945 an.

Tabakwaren.

## GOOD-YEAR

Nr. 110337. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1945, 18 Uhr.  
Widmer & Cie., Burgdorfstrasse, Hasle bei Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 58057. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1945 an.

Tabak.



### Transmission — Uebertragung

Nr. 67033. — Mlle Ebba-Ida Bertram, Neuchâtel (Suisse). — Transmission à Karl Wick, Hardstrasse 109, Bâle (Suisse). — Enregistré le 15 mai 1945.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Kammerstein AG. Sargans in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Kammerstein AG. Sargans, vom 28. April 1945, hat beschlossen, die Gesellschaft zu liquidieren. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Kammerstein AG. Sargans in Liq.

Die Gläubiger werden hiemit gemäss Artikel 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, gerechnet von der 3. Publikation dieses Schuldenrufes an, beim Liquidator, Herrn Karl Weibel Kalberer, Landquart. (Graubünden), anzumelden. (AA. 77<sup>1</sup>)

Landquart, den 17. Mai 1945.

Der Liquidator.

### Société foncière de Bon-Port (Montreux)

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 mai 1945 a décidé la réduction du capital-actions de fr. 400 000 à fr. 100 000.

Conformément à l'article 733 CO. les créanciers de la société sont informés de cette décision, afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits, dans le délai de 2 mois, dès la troisième publication du présent avis. (AA. 75<sup>1</sup>)

Montreux, le 15 mai 1945.

Le conseil d'administration.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Zahlungsverkehr mit Deutschland und den bisher in den schweizerisch-deutschen Zahlungsverkehr einbezogenen Gebieten

(Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle)

Zufolge der militärischen Besetzung Deutschlands ist der Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und den bisher unter die Bestimmungen des schweizerisch-deutschen Zahlungsverkehrs fallenden Gebieten unterbrochen. Da die Weiterleitung von Zahlungsaufträgen durch die Schweizerische Verrechnungsstelle zur Zeit nicht möglich ist, sieht diese bis auf weiteres davon ab, die einzahlungspflichtigen Zahlungen bei Fälligkeit einzufordern. Die Schweizerische Nationalbank nimmt indessen nach wie vor solche Zahlungen entgegen. Die Beträge werden dabei bis zur Abklärung der Verhältnisse nicht mehr auf das Konto der Deutschen Verrechnungskasse geleitet, sondern bleiben auf einem provisorischen Vorkonto stehen.

Es wird aber hiermit ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass alle bisher clearingpflichtigen Zahlungen nach sämtlichen Ländern und Gebieten, die bisher in den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr einbezogen waren, gemäss dem Bundesratsbeschluss vom 16. Januar 1943 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland, welcher auch nach Dahinfallen des schweizerisch-deutschen Verrechnungsabkommens Geltung hat, nach wie vor ausnahmslos der Einzahlungspflicht an die Schweizerische Nationalbank unterworfen bleiben, auch wenn die Einzahlungen zur Zeit von der Schweizerischen Verrechnungsstelle nicht eingefordert werden. Der Einzahlungspflicht unterliegende Zahlungen können deshalb nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Schweizerischen Verrechnungsstelle anders als durch Zahlung an die Schweizerische Nationalbank geleistet werden. Widerhandlungen sind strafbar. Der Schuldner ist nach wie vor dafür verantwortlich, dass er im Zeitpunkt der Einforderung der Zahlung in der Lage ist, der Einzahlungspflicht prompt nachzukommen. 116. 22. 5. 45.

### Service des paiements avec l'Allemagne et les territoires assujettis jusqu'ici au clearing helvético-allemand

(Communiqué de l'Office suisse de compensation)

L'occupation militaire de l'Allemagne a eu pour effet d'interrompre le service des paiements entre la Suisse et les territoires auxquels étaient applicables jusqu'ici les dispositions de l'accord de compensation helvético-allemand. L'Office suisse de compensation n'étant plus en mesure de transmettre les ordres de paiement, il renoncera jusqu'à nouvel avis à exiger le versement des sommes dues par les débiteurs suisses. La Banque nationale acceptera néanmoins pareils paiements comme par le passé. Jusqu'à ce que la situation soit éclaircie, les sommes en question ne seront plus versées au compte de la caisse allemande de compensation, mais restreint bloqués à un compte provisoire.

Les intéressés sont toutefois rendus attentifs au fait que, selon l'arrêté du Conseil fédéral du 16 janvier 1943 concernant le règlement provisoire du service des paiements entre la Suisse et l'Allemagne, demeuré en vigueur malgré l'expiration de l'accord de compensation helvético-allemand, les paiements transférables dans les pays et territoires qui étaient compris jusqu'ici dans le trafic de compensation avec l'Allemagne restent assujettis au versement à la Banque nationale, bien que l'Office suisse de compensation n'exige pas leur acquittement. Les versements soumis à l'obligation de paiement à la Banque nationale ne pourront dès lors être effectués par une autre voie qu'avec l'autorisation formelle de l'Office suisse de compensation. Les contrevenants sont punissables.

Les débiteurs sont tenus, comme par le passé, de faire en sorte qu'ils puissent exécuter immédiatement le paiement au moment où l'Office suisse de compensation le réclame. 116. 22. 5. 45.

### Servizio dei pagamenti con la Germania ed i territori assoggettati finora al clearing svizzero-germanico

(Comunicato dell'Ufficio svizzero di compensazione)

L'occupazione militare della Germania ha avuto per effetto d'interrompere il servizio dei pagamenti fra la Svizzera ed i territori per i quali erano applicabili finora le disposizioni dell'accordo di compensazione svizzero-germanico. L'Ufficio svizzero di compensazione non essendo più in grado di trasmettere gli ordini di pagamento, presenterà, fino a nuovo avviso, dall'esigere il versamento delle somme dovute dai debitori svizzeri. La Banca nazionale svizzera accetterà nondimeno, come per il passato, tali pagamenti. Fintanto che la situazione non sia chiarita, le somme in parola non saranno più versate sul conto della cassa germanica di compensazione, ma resteranno bloccate in un conto provvisorio.

Si fa espressamente osservare che, in virtù del decreto del Consiglio federale del 16 gennaio 1943 concernente il regolamento provvisorio dei pagamenti tra la Svizzera e la Germania — il quale è rimasto in vigore, malgrado lo spirare dell'accordo di compensazione svizzero-germanico — i pagamenti trasferibili nei paesi e territori compresi finora nel traffico di compensazione con la Germania devono essere versati alla Banca nazionale svizzera anche se l'Ufficio svizzero di compensazione non ne esiga attualmente il pagamento. I versamenti sottoposti all'obbligo del pagamento alla Banca nazionale svizzera potranno quindi essere devoluti altrimenti soltanto con l'autorizzazione formale dell'Ufficio svizzero di compensazione. I contravventori sono punibili.

Il debitore è tenuto, come per il passato, a mettersi in grado di eseguire immediatamente il pagamento al momento in cui l'Ufficio svizzero di compensazione lo esige. 116. 22. 5. 45.

### Sperre deutscher Guthaben in der Schweiz

Im Zusammenhang mit dem Bundesratsbeschluss vom 27. April 1945 über die Abänderung und Ergänzung des Bundesratsbeschlusses über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland teilt die Schweizerische Verrechnungsstelle folgendes mit:

Juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in der Schweiz, an welchen natürliche oder juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften direkt oder indirekt massgebend interessiert sind,

die ihren Wohnsitz oder Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in Deutschland oder in deutschbesetzten Gebieten haben oder nach dem 16. Februar 1945 gehabt haben, dürfen nur mit Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zahlungen entgegennehmen (Art. 1) oder Verfügungen über Vermögenswerte irgendwelcher Art (Guthaben in schweizerischer oder ausländischer Währung, Wertpapiere, Banknoten, Gold, Wertgegenstände, Waren — gleichgültig, wie und wo sie aufbewahrt werden, wie z. B. in offenen oder geschlossenen Depots oder in Schrankfächern —, Rechte und Beteiligungen aller Art, Immobilien usw.) treffen (Art. 2, Absatz 2).

Dasselbe gilt auf Grund des Ergänzungsbeschlusses vom 27. April 1945 nun ebenfalls für juristische Personen, Handelsgesellschaften und Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in der Schweiz, an denen deutsche Staatsangehörige in der Schweiz direkt oder indirekt massgebend interessiert sind (Art. 3, Absatz 3).

Die von der Sperre betroffenen juristischen Personen, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften werden von der Verrechnungsstelle auf ein an diese zu richtendes Gesuch hin ermächtigt, die im Rahmen ihrer normalen bisherigen Tätigkeit liegenden Verfügungen weiterhin vorzunehmen. Ohne ausdrückliche Ermächtigung der Verrechnungsstelle vorgenommene Verfügungen sind unzulässig und strafbar (Art. 8 und 10).

Bestehen Zweifel, ob eine juristische Person, Handelsgesellschaft oder Personengemeinschaft unter die oben erwähnten Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar/27. April 1945 fällt, so wird den Betroffenen empfohlen, sich unter Darlegung der Verhältnisse an die Schweizerische Verrechnungsstelle zu wenden. 116. 22. 5. 45.

### Blocage des avoirs allemands en Suisse

L'Office suisse de compensation à Zurich communique ce qui suit au sujet de l'interprétation de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 avril 1945 modifiant et complétant l'arrêté du Conseil fédéral instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne:

Les personnes morales, de droit public ou privé, les sociétés commerciales ou communautés de personnes avec siège ou lieu de direction commerciale en Suisse, auxquelles sont intéressées directement ou indirectement et de façon prépondérante des personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, des sociétés commerciales ou des communautés de personnes ayant ou ayant eu après le 16 février 1945 leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Allemagne ou dans des territoires occupés par l'Allemagne, ne peuvent accepter des paiements sans l'autorisation de l'Office suisse de compensation (art. 1). Est également interdite, sans l'accord dudit office, la libre disposition de valeurs de tout genre (avoirs en monnaie suisse et étrangère, titres, billet de banque, or, objets de valeur, marchandises — peu importe comment et où ils sont déposés, par exemple dans des dépôts ouverts ou fermés, ou dans des safes —, droits et participations de tout genre, immeubles, etc.) (art. 2, alinéa 2).

Ces dispositions sont maintenant également applicables — en vertu de l'arrêté complémentaire du Conseil fédéral du 27 avril 1945 — aux personnes morales, sociétés commerciales ou communautés de personnes auxquelles sont intéressés directement ou indirectement et de façon prépondérante, des ressortissants de nationalité allemande résidant en Suisse (art. 3, alinéa 3).

Les personnes morales, sociétés commerciales ou communautés de personnes visées par le blocage seront autorisées par l'Office suisse de compensation — sur la base d'une requête à lui présenter — à disposer à l'avenir de leurs avoirs dans le cadre de leur activité antérieure normale. Toute disposition sans l'autorisation expresse de l'Office suisse de compensation est interdite et punissable (art. 8 et 10).

S'il existe un doute quant à la question de savoir si une personne morale, une société commerciale ou une communauté de personnes est visée par l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février 1945 dans sa teneur du 27 avril 1945, il est recommandé à l'intéressé de soumettre son cas d'une manière détaillée à l'Office suisse de compensation à Zurich. 116. 22. 5. 45.

### Blocco degli averi germanici in Svizzera

Con riferimento al decreto del Consiglio federale del 27 aprile 1945 che modifica e completa il decreto del Consiglio federale istituente misure provvisorie per il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e la Germania, l'Ufficio svizzero di compensazione comunica quanto segue:

Persone giuridiche di diritto pubblico o privato, società commerciali o comunità di persone con sede o direzione commerciale in Svizzera, alle quali siano direttamente od indirettamente interessate in maniera preponderante persone fisiche o giuridiche di diritto pubblico o privato, società commerciali o comunità di persone che abbiano o abbiano avuto posteriormente al 16 febbraio 1945 il loro domicilio o sede o direzione commerciale in Germania o nei territori occupati dalla Germania, non possono accettare dei pagamenti che con l'accordo dell'Ufficio svizzero di compensazione (art. 1) nè disporre di averi di qualsiasi specie (averi in valuta svizzera o estera, titoli, biglietti di banca, oro, oggetti di valore, merci — indipendentemente da dove o come essi siano conservati, per esempio in depositi bloccati o liberi, cassette di sicurezza — diritti e partecipazioni d'ogni sorte, immobili, ecc.) (art. 2, secondo capoverso).

Conformemente al decreto complementare del 27 aprile 1945, quanto sopra esposto è ugualmente applicabile alle persone giuridiche, società commerciali e comunità di persone con sede o direzione commerciale in Svizzera alle quali siano interessate direttamente o indirettamente in maniera preponderante cittadini germanici domiciliati in Svizzera (art. 3, terzo capoverso).

Le persone giuridiche, società commerciali o comunità di persone che indirizzeranno all'Ufficio svizzero di compensazione una richiesta saranno autorizzate a disporre dei loro averi nel limite della loro normale attività. Disposizioni senza un'autorizzazione speciale dell'Ufficio svizzero di compensazione non sono permesse e sono punibili (art. 8 e 10).

Qualora sussistessero dei dubbi se ad una persona giuridica, società commerciale o comunità di persone siano applicabili le disposizioni sopra citate dei decreti del Consiglio federale del 16 febbraio/27 aprile 1945, si invita l'interessato ad indirizzarsi all'Ufficio svizzero di compensazione inviando un esposto della situazione. 116. 22. 5. 45.

**Bundesratsbeschluss**

**betreffend Aufhebung des Bundesratsbeschlusses über die Sitzverlegung von juristischen Personen und Handelsgesellschaften in Kriegszeiten**

(Vom 15. Mai 1945)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

**Art. 1.** Der gestützt auf den Bundesbeschluss vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität gefasste Bundesratsbeschluss vom 30. Oktober 1939 über die Sitzverlegung von juristischen Personen und Handelsgesellschaften in Kriegszeiten wird aufgehoben. Demgemäss verlieren die noch zu Recht bestehenden Eintragungen in dem vom Eidgenössischen Amt für das Handelsregister geführten besonderen Verzeichnis ihre Wirksamkeit.

**Art. 2.** Dieser Beschluss tritt am 15. Mai 1945 in Kraft.

**Arrêté du Conseil fédéral**

**abrogeant celui qui concerne le transfert du siège des personnes morales et des sociétés commerciales en temps de guerre**

(Du 15 mai 1945)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

**Article premier.** Est abrogé l'arrêté du Conseil fédéral du 30 octobre 1939 concernant le transfert du siège des personnes morales et des sociétés commerciales en temps de guerre, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. En conséquence, les inscriptions figurant encore dans le répertoire établi par le Bureau fédéral du registre du commerce perdent leur validité.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mai 1945.

**Decreto del Consiglio federale**

**che abroga quello concernente il trasferimento della sede delle persone giuridiche e delle società commerciali in tempo di guerra**

(Del 15 maggio 1945)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

**Art. 1.** È abrogato il decreto del Consiglio federale del 30 ottobre 1939 concernente il trasferimento della sede delle persone giuridiche e delle società commerciali in tempo di guerra, decreto preso in virtù del decreto federale del 30 agosto 1939 su le misure da prendere per la protezione del paese e il mantenimento della neutralità. In conseguenza, le iscrizioni che ancora si trovano nel repertorio stabilito dall'Ufficio federale del registro di commercio perdono la loro validità.

**Art. 2.** Il presente decreto entra in vigore il 15 maggio 1945.

**Nicaragua — Begleitpapiere zu Warensendungen**

Unter Hinweis auf die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 126 vom 1. Juni 1944 und Nr. 219 vom 18. September 1944 wird bekanntgegeben, dass die Vorlage der Einfuhrbewilligung («permiso de importación») bei den nicaraguensischen Konsulaten für die Visierung von Konsularfakturen für Warensendungen nach Nicaragua, die nicht aus den Vereinigten Staaten von Nordamerika stammen, nicht mehr notwendig ist.

Dagegen ist für die Einfuhr aller Waren in Nicaragua in jedem Fall eine Einfuhrbewilligung notwendig, ansonst damit gerechnet werden muss, dass die Ware nicht zur Verzollung zugelassen und auch die Abgabe von Devisen zu ihrer Bezahlung verweigert wird. Es wird den schweizerischen Exporteuren somit empfohlen, sich vor Versand von für Nicaragua bestimmten Waren darüber zu vergewissern, ob die Auftraggeber im Besitze der nicaraguensischen Einfuhrbewilligung sind. 116. 22. 5. 45.

**Opuscolo concernente l'imposta federale sulla cifra d'affari**

È apparso di questi giorni un opuscolo di 56 pagine comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione, accuratamente stampato, è stato compilato in stretta collaborazione con la Sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 90 ct. per esemplare (specie postali comprese). Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto-chèques postali III 5600, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

**Schweizerische Ueberseetransporte**

(Mitteilung Nr. 115 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 22. Mai 1945)

**Export**

**Lissabon—Philadelphia:**

• Helene Kulukundis • XXVIII, ab Lissabon erste Hälfte Juni 1945.

**Lissabon—Südamerika:**

• St-Cergue • XVI, Lissabon ab 11. Mai nach Rio de Janeiro, Santos und Buenos Aires anfangs Juni 1945.  
• Kassos • XXV, ladet zweite Hälfte Mai 1945 in Toulon Exportgüter nach Lissabon, Rio de Janeiro, Santos und Buenos Aires.  
• Türkischer Dampfer «Trabzon» I, in Toulon: Ausfahrt zirka Ende Mai 1945. Export nach Istanbul (beschränkte Menge Güter).

**Import**

**Nordamerika:**

• Lugano • XIV, ladebereit: Philadelphia Ende Juni 1945. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.  
• Helene Kulukundis • XXVIII, ladebereit: Philadelphia zweite Hälfte Juni 1945 (mit Stückgüterbeilad). Löschhafen: noch unbestimmt.  
• Calanda • XXX, Löschhafen: Toulon an 20. Mai 1945.  
• Stavros • XXII, Lissabon an 12. Mai 1945.

• Master Elias Kulukundis • XXV, Pensacola ab 11. Mai 1945 nach einem französischen Mittelmeerhafen.  
• Mount Aetna • XXI, ladebereit Philadelphia Ende Mai 1945. Löschhafen: Funchal und Las Palmas (mit Bunkerkohle).  
• Nereus • XXII, Pensacola ab gegen 23. Mai 1945 eventuell nach Port-au-Prince. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.  
• Marpessa • XXII, ladebereit Pensacola zweite Hälfte Juni 1945. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.  
• Thetis • XXVIII, ladebereit: Pensacola Mitte Juni 1945. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.

**Zentralamerika:**

• Sântis • X, Havanna ab 13. Mai 1945, Port Limon an 18. Mai 1945, Cartagena zweite Hälfte Mai 1945. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.  
• Gobeo • III (Tanker), Curaçao ab 12. Mai 1945 nach St-Vincente (Bunkeröl).

**Südamerika:**

• Kassos • XXIV, Buenos Aires ab 7. Mai 1945 nach Toulon.  
• St-Cergue • XVI, ladebereit: Montevideo und Buenos Aires erste Hälfte Juni 1945. Löschhafen: Mittelmeerhafen.  
• Buena Esperanza • IX, ladebereit: Buenos Aires gegen 26. Mai 1945. Löschhafen: Barcelona Ende Juni 1945.

**Afrika:**

• Eiger • XIII, ab: Lourenço Marques 18. Mai 1945, Novo Redondo und Luanda erste Hälfte Juni 1945. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.  
• Stavros • XXIII, ladebereit: Beira erste Hälfte Juli 1945, Port Elizabeth und Luanda im Juli 1945. Löschhafen: Mittelmeerhafen.

**Pendeldienst**

• Cilurnum •, Lissabon ab 14. Mai 1945, Barcelona an 21. Mai 1945.  
• Chasseral • XVII, Lissabon ab 21. Mai 1945. Löschhafen: Toulon gegen 29. Mai 1945.  
• Zürich • VI, Toulon an 17. Mai 1945.  
• Zürich • VII, Ladefahrt: Lissabon Ende Mai 1945. Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen.  
• St.Gotthard • in Lissabon. 116. 22. 5. 45.

**Transports maritimes suisses**

(Communication n° 115 de l'Office de guerre pour les transports, du 22 mai 1945)

**Exportation**

**Lisbonne—Philadelphia:**

• Helene Kulukundis • XXVIII, départ de Lisbonne dans la première quinzaine de juin 1945.

**Lisbonne—Amérique du Sud:**

• St-Cergue • XVI, départ de Lisbonne le 11 mai 1945 pour Rio de Janeiro, Santos et Buenos-Ayres au début de juin 1945.  
• Kassos • XXV, mise en charge dans la deuxième quinzaine de mai 1945 à Toulon avec exportation pour Lisbonne, Rio de Janeiro, Santos et Buenos-Ayres.  
Vapeur ture «Trabzon» I, à Toulon, chargera vers la fin de mai 1945 une quantité modérée de marchandises d'exportation pour Istamboul.

**Importation**

**Amérique du Nord:**

• Lugano • XIV, mise en charge à Philadelphia vers la fin de juin 1945. Déchargement: dans un port français méditerranéen.  
• Helene Kulukundis • XXVIII, mise en charge à Philadelphia dans la deuxième quinzaine de juin 1945 (avec chargement complémentaire de colis isolés). Port de déchargement: pas encore désigné.  
• Calanda • XXI, port de déchargement: Toulon, où le vapeur est arrivé le 20 mai 1945.  
• Stavros • XXII, arrivée à Lisbonne vers le 12 mai 1945.  
• Master Elias Kulukundis • XXV, départ de Pensacola le 11 mai 1945 pour un port français méditerranéen.  
• Mount Aetna • XXI, mise en charge à Philadelphia vers la fin de mai 1945. Ports de déchargement: Funchal et Las Palmas (avec charbon de soude).  
• Nereus • XXII, départ de Pensacola vers le 23 mai 1945 éventuellement pour Port-au-Prince. Déchargement: dans un port français méditerranéen.  
• Marpessa • XXII, mise en charge à Pensacola dans la deuxième quinzaine de juin 1945. Déchargement: dans un port français méditerranéen.  
• Thetis • XXVIII, mise en charge à Pensacola vers la mi-mai 1945. Déchargement: un port français méditerranéen.

**Amérique centrale:**

• Sântis • X, départ de La Havane le 13 mai 1945, Port-Limon le 18 mai 1945, Cartagène dans la deuxième quinzaine de mai 1945. Déchargement: dans un port français méditerranéen.  
• Gobeo • III (pétrolier), départ de Curaçao le 12 mai 1945 pour St-Vincente (mazout).

**Amérique du Sud:**

• Kassos • XXIV, départ de Buenos-Ayres le 7 mai 1945 pour Toulon.  
• St-Cergue • XVI, mise en charge à Montevideo et Buenos-Ayres dans la première quinzaine de juin 1945. Déchargement: dans un port français méditerranéen.  
• Buena Esperanza • IX, mise en charge à Buenos-Ayres le 26 mai 1945. Port de déchargement: Barcelone, vers la fin de juin 1945.

**Afrique:**

• Eiger • XIII, départ de: Lourenço-Marques le 18 mai, Novo-Redondo et Luanda dans la première quinzaine de juin 1945. Déchargement: dans un port français méditerranéen.  
• Stavros • XXIII, mise en charge à Beira dans la première quinzaine de juillet 1945. Port-Elizabeth et Luanda dans le mois de juillet 1945. Déchargement: dans un port méditerranéen.

**Service navette**

• Cilurnum •, départ de Lisbonne le 14 mai 1945; arrivée à Barcelone le 21 mai 1945.  
• Chasseral • XVII, départ de Lisbonne le 21 mai 1945, Port de déchargement: Toulon vers le 29 mai 1945.  
• Zürich • VI, arrivée à Toulon le 17 mai 1945.  
• Zürich • VII, mise en charge à Lisbonne vers la fin de mai 1945. Déchargement: un port français méditerranéen.  
• St.Gotthard • à Lisbonne. 116. 22. 5. 45.

**Schweizerischer Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland						
	Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Gold		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York	
	%	%	%		%	%	%	%	%	
27. IV.	1 1/2	1 1/4	1	26. IV.	1945	—	1 1/32	2 1/8	1 3/4	3 1/8
4. V.	1 1/2	1 1/4	1	3. V.	1945	—	1 1/32	2 1/8	1 3/4	3 1/8
11. V.	1 1/2	1 1/4	1	10. V.	1945	—	1 1/32	2 1/8	1 3/4	3 1/8
18. V.	1 1/2	1 1/4	1	17. V.	1945	—	1 1/32	2 1/8	1 3/4	3 1/8

Lombard-Zinsfuss: Basel, Gent, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 116. 22. 5. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## EBAUCHES SA., NEUCHÂTEL

### CONVOCAZION

Conformément aux articles 8 et 14 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

#### dix-huitième assemblée générale ordinaire

le samedi 2 juin 1945, à 11 heures, au grand auditoire du Laboratoire suisse de recherches horlogères à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et comptes pour l'exercice 1944.
2. Rapport de la SA. Fiduciaire suisse à Bâle, contrôleur.
3. Approbation du rapport et des comptes.
4. Décharge à donner au conseil.
5. Nominations statutaires.

Les pièces mentionnées à l'article 696 CO. seront à la disposition des actionnaires à partir du 22 mai 1945 au siège social à Neuchâtel et au bureau central à Granges.

Les cartes de légitimation donnant droit de vote peuvent être obtenues du 22 mai au 1<sup>er</sup> juin 1945 contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

Société de banque suisse, à Bâle, Zurich, Genève, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.

Banque populaire suisse, à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, Saint-Imier, Tramelan et Zurich.

Banque cantonale de Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et Saint-Imier.

Banque cantonale neuchâtoise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.

Banque cantonale soleuroise, à Soleure et Granges.

Banque commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.

Bureau central d'Ebauches SA., à Granges.

La carte de légitimation donnera le droit d'assister à l'assemblée générale. N 35

Neuchâtel, le 11 mai 1945.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: P. RENGGLI.

N 35

## Società della ferrovia Lugano-Monte San Salvatore

### AVVISO DI CONVOCAZIONE

Gli azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

il giorno di sabato 2 giugno 1945, alle ore 14, nella sala del Ristorante Albergo Vetta; partenza da Paradiso-Stazione alle ore 13.40.

#### TRATTANDE:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione.
2. Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1944.
3. Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio di amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Per intervenire all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le azioni almeno 5 giorni prima dell'assemblea, presso la Banca della Svizzera italiana in Lugano, o presso la sede della società a Paradiso, ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea. Il rapporto del consiglio di amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei signori azionisti presso la direzione della società, a Paradiso, dal 22 maggio 1945. O 22

Lugano-Paradiso, 21 maggio 1945. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE.

### Emprunt 5% Ville de Craiova 1930

Il est possible de mettre en paiement certains coupons arriérés, soit les échéances ci-après:

- 1<sup>er</sup> avril et 1<sup>er</sup> octobre 1934,
- 1<sup>er</sup> avril et 1<sup>er</sup> octobre 1935,
- 1<sup>er</sup> avril et 1<sup>er</sup> octobre 1936 et
- 1<sup>er</sup> avril 1937.

Ces coupons peuvent être présentés à l'encaissement à partir du 22 mai 1945 au

Crédit Suisse à Zurich  
ou à l'une de ses succursales

et doivent être accompagnés de l'affidavit de propriété suisse dont le texte peut être obtenu auprès du domicile de paiement. Les coupons sont payables pour le montant stipulé, sur la base de fr. s. 1 par franc ou nominal, sous déduction d'une commission de clearing de 4%; le paiement sera effectué dans l'ordre chronologique de la présentation des coupons et pour autant que les fonds disponibles seront suffisants.

En ce qui concerne les trois coupons du 1<sup>er</sup> avril 1934 au 1<sup>er</sup> avril 1935 inclus, qui avaient été déposés dès 1935 auprès de l'Association suisse des banquiers en vue de l'action entreprise par celle-ci pour la sauvegarde des droits des obligataires, ils seront restitués aux intéressés. En couverture des frais spéciaux encourus à cette occasion pour la défense des intérêts suisses en jeu, il sera déduit par le domicile de paiement, sur les trois coupons du 1<sup>er</sup> avril 1934 au 1<sup>er</sup> avril 1935 inclus, un montant correspondant aux conditions fixées lors du dépôt des coupons; cette déduction sera faite uniformément sur tous les coupons de ces trois échéances présentés à l'encaissement. Z 277

Zurich, le 22 mai 1945.

CRÉDIT SUISSE.

## Bank in Langenthal

Wir kündigen hiermit alle unsere vom 1. Juni bis 31. August 1945 kündbar werdenden, zu

### 3 % und höher verzinslichen Kassascheine

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Den Inhabern dieser Titel offerieren wir bei sofortiger Zusage die Konversion in

### 3 %-Kassascheine auf 3 oder 5 Jahre fest,

mit vorherigem gegenseitigem Kündigungsrecht von sechs Monaten.

Die Titel sind zur Abstempelung einzuseuden. 806

Langenthal, den 18. Mai 1945.

Die Direktion.

## Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wilds geodätische Instrumente, Heerbrugg

Einladung zur XXII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wilds geodätische Instrumente, Heerbrugg, auf Montag den 11. Juni 1945, 11 Uhr 30, im «Bad» in Balgach

#### TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung des Geschäftsjahres 1944.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Umfrage und Anträge.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen ab heute in unserem Bureau in Heerbrugg zur Einsicht auf. Dasselbst können die Stimmkarten gegen Aktienausweis bis zum 9. Juni 1945 bezogen werden. G 61

Heerbrugg, den 17. Mai 1945.

Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wilds  
geodätische Instrumente, Heerbrugg:  
DER VERWALTUNGSRAT.

## SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE-GESELLSCHAFT in Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag den 2. Juni 1945, 11 Uhr 45, im Wohlfahrtsbau der Gesellschaft, Wüscherstrasse 6, Neuhausen am Rheinfall

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1944 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 23. Mai 1945 an für die Aktionäre am Gesellschaftssitz zur Einsicht auf.

Gegen genügenden Ausweis können vom 23. bis 31. Mai 1945 gedruckte Exemplare der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und des Revisorenberichtes sowie Eintritts- und Stimmkarten bezogen werden. Z 276

Neuhausen am Rheinfall, den 9. Mai 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Ateliers de constructions mécaniques de Vevey SA.

Le coupon n° 2 est payable dès ce jour par

fr. 30

sous déduction de 30% pour timbre fédéral et impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Crédit du Léman, Vevey  
MM. de Palézieux & Cie, Vevey  
Union de banques suisses, Lausanne et Vevey  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne et ses agences  
Caisse de la société, Vevey. B 117

## BERNISCHE KRAFTWERKE AG.

In Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag den 9. Juni 1945, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus in Bern

#### TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1944.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 29. Mai 1945 hinweg am Hauptsitz unserer Gesellschaft in Bern sowie bei unsern Zweigniederlassungen in Splez, Biel, Wangen a. d. A., Pruntrut und Delsberg zur Einsicht der Herren Aktionäre auflegen.

Die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum 8. Juni 1945 bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 298

Bern, den 14. Mai 1945.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. W. Bösiger.

## An die Obligationäre der Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Die Obligationäre der 5%-Anleihe von Fr. 14,5 Millionen nominal Schweizer Währung der Kraftübertragungswerke Rheinfelden sind durch Banken und Presse benachrichtigt worden, dass der am 1. Januar 1945 fällig gewesene Coupon statt mit 5% nur mit 2% eingelöst werde. Die Zinsreduktion erfolgte ohne irgendwelche Begründung.

Die Schmälerung der Zinsansprüche der Anleihegläubiger ist in keiner Weise gerechtfertigt. Schon heute steht fest, dass wirksame Rechtsmittel gegen diese rücksichtslose Massnahme ergriffen werden können.

Um die Interessen der Anleihegläubiger wahrzunehmen und um insbesondere die Befriedigung ihrer berechtigten Zinsansprüche herbeizuführen, hat sich in Aarau ein Schutzkomitee gebildet, das von der Treuhand-, Revisions- und Verwaltungs-AG. vertreten wird. Die Obligationäre werden eingeladen, sich diesem Schutzkomitee anzuschliessen.

Anmeldungen, die für die Obligationäre keinerlei finanzielle Verpflichtungen begründen, sind an die Treuhand-, Revisions- und Verwaltungs-AG., Aarau, zu richten, die über Rechtslage und Vorgehen nähere Aufschlüsse erteilt. Au 50

Treuhand-, Revisions- und Verwaltungs-AG.

## Kündigung

der

4%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1930  
auf 1. September 1945

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 18. Mai 1945 beschlossen, die 4%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1930 auf Grund von Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den 1. September 1945 zur Rückzahlung zu kündigen.

Die Obligationen können vom Inhaber bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Die Schuldbuchforderungen werden von der Schweizerischen Nationalbank in Bern zurückbezahlt.

Nach dem 1. September 1945 hört die Verzinsung dieser zur Rückzahlung aufgerufenen Anleihe auf.

Die Inhaber von Obligationen und die Gläubiger von Schuldbuchforderungen der 4%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1930 sind berechtigt, ihre Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen in solche der Eidgenössischen 3½%- oder der 3¼%-Anleihe von 1945 zu konvertieren.

Bern, den 19. Mai 1945.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:  
E. NOBS.

## Linth-Kraft AG.

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung  
auf Mittwoch den 6. Juni 1945, 12 Uhr 15, im Sitzungszimmer der EIKA,  
Effingerstrasse 2 (II. Stock) in Bern

Traktanden: 1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1944, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1944 sowie des Revisorenberichts. Beschlussfassung über Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. — 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. — 3. Wahlen. — 4. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 3. Juni 1945 im Bureau der EIKA, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Dieselben werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zu Händen der Aktionäre vom 26. Mai 1945 bis zur Generalversammlung auf dem Bureau der EIKA zur Einsicht auf. 302

Bern, den 22. Mai 1945.

LINTH-KRAFT AG.  
Der Verwaltungsrat.

## Fabrique d'Allumettes «Diamond» SA., Nyon

### Assemblée générale ordinaire

du 5 juin 1945, à 14 heures 30, au bureau de Helios Holding AG.,  
Bahnhofstrasse 31 à Zurich 1

#### ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 1<sup>er</sup> juin 1944.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes de l'année 1944, ainsi que du rapport des contrôleurs. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
3. Répartition du bénéfice.
4. Nomination des administrateurs.
5. Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs, ainsi que la proposition de l'administration concernant l'emploi du bénéfice, seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 25 mai 1945, au siège social.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 2. Juni 1945, 15 Uhr, im Gasthof zum Brunnen in Fraubrunnen

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1944.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Bestellung der Kontrollstelle pro 1945.
5. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Kasse der Gesellschaft in Solothurn (Waffenplatzstrasse 19) und bei den Stationsvorständen der SZB. vom 29. Mai bis 1. Juni 1945 bezogen werden, desgleichen unmittelbar vor der Versammlung im Versammlungsort.

Den Kantonen und den Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen am 2. Juni 1945 zur freien Fahrt auf der SZB. nach Fraubrunnen und zurück.

Die Rechnungen und der Revisionsbericht sind vom 29. Mai 1945 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Solothurn für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt. OF S 3

Solothurn, den 18. Mai 1945.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: HS. WINZENRIED.

## Baumann, Koelliker & Co.

AG. für elektrotechnische Industrie  
Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag 1. Juni 1945, nachmittags 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft,  
Sihlstrasse 37 in Zürich 1

Traktanden: laut Statuten, und Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen ab 22. Mai 1945 in unserem Bureau zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über Aktienbesitz bis zum 30. Mai 1945 im Bureau der Gesellschaft abgegeben. Z 279

Zürich, den 18. Mai 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

## J. H. Pelet, Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Freitag den 29. Juni 1945, nachmittags 14 Uhr 30, in den Geschäftsräumen  
der Gesellschaft, Schützenmatstrasse 48 in Basel

#### TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1943.
2. Décharge an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Behandlung des Ergebnisses.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Q 147

Basel, den 17. Mai 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Banque de St-Maurice SA. en liquidation

La liquidation de la Banque de St-Maurice SA., à St-Maurice, n'a pu remettre les répartitions successives aux créanciers suivants, dont les adresses sont restées inconnues, malgré toutes les recherches:

1. Hoire Clemenza, Naples	fr. 3414. —
2. Hoire Ducloux-Barman	> 663. —
3. Hoire Premaz, ou Primaz	> 34. —
4. Succession Voeffray Jules	> 96.50
5. Hoire Vouilloz Joseph-Antoine, Châteland	> 7.90

La dernière répartition aux créanciers de la Banque de St-Maurice ayant en lieu le 30 novembre 1938, les ayants cause des successions précitées, dont le domicile ne peut pas être mieux précisé, sont informés que, faute par eux de réclamer, avec due justification, les valeurs mentionnées ci-dessus, jusqu'au 30 novembre 1948, la prescription devra nécessairement leur être opposée (article 130 CO.). Les sommes, sous déduction des frais, seront alors distribuées aux autres créanciers de la banque. S 22

Monthey et Sion, le 22 mai 1945.

La commission de liquidation de la Banque de St-Maurice SA.  
le président: L. Rey;  
le secrétaire: P. de Riedmatten.



**Jenny & Co.**  
Treuhand-Gesellschaft, Basel  
**Bilanzen - Steuersachen**  
Gegr. 1922 (Spez. für Kriegsgewinnsteuer)

ADDITIONSMASCHINEN von Reynold Müller, Spezialgeschäft für Rechenmaschinen, Löwenstrasse 55, Zürich - Tel. (051) 25 65 83 - offerieren lassen, ist vorteilhaft, weil ich Ihnen verschiedene erstklassige Marken vorführe. Verlangen Sie unverbindliche Probestellung!

*Sie möchten doch gerne Ordnung haben*



in Ihren Briefen und Papieren? Dann machen Sie's wie die grossen Büros: Verwenden Sie die bewährte, praktische Hänge-Registratur! VISOCLASsette für Privat, nur Fr. 20.- TELNOTIZ der neue Notizblock im Telefon, immer am Ort, nur Fr. 9.85. (Preise zuzügl. Wust)

Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als Drucksache bringt ausführliche Prospekte, Büro-Spezialhaus

**Ruegg-Naegeli, Zürich**  
Bahnhofstrasse 22 Telefon 23 37 07

**EXPORT**  
nach Spanien, Portugal, Belgien und Holland

Schweizer Firma, bei spanischen und portugiesischen Importfirmen seit Jahren bestens eingeführt, sucht weitere Vertretungen schweizerischer Exportfirmen für diese Länder zu übernehmen. Mitarbeiter verreist anfangs nächsten Monats nach BELGIEN und HOLLAND zwecks Wiederaufnahme der Geschäftsbeziehungen. Firmen, die an einem Export nach diesen Ländern interessiert sind, belieben ihre Vorschläge unter Chiffre OFA 4730 Z an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof, einzureichen. Beste Referenzen stehen zur Verfügung. OF Z 13

**RUF ORGANISATION**

**RUF-GRIFF**

- Griff schaltet die klassische „Tücke des Objekts“ aus
- Griff gibt aus Tausenden das gesuchte Konto sofort in die Hand und verhindert Fehlalagen
- Griff signalisiert
- Griff gibt vollständigen Ueberblick auf kleinstem Raum
- Griff ist unübertroffen anpassungsfähig und wirtschaftlich

Wie sich Kästchen, Leitkarte, Konten und Reiter zu nie versagender Kontrolle vereinigen, zeigt Ihnen anschaulich der hübsche Prospekt „RUF-GRIFF“.

**RUF -BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT**  
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 25 78 89



**Scholl-Flachpult**  
Modell 100

150x80 cm. 8 Schubladen, Zentralverschluss, 2 Auszugschleber, moderne, solide Ausführung Eiche hell (dunkel 5% Zuschlag)

Eine Spitzenleistung für Fr. 280.-  
Heute wieder sofort ab Lager lieferbar

**Scholl**

Gebrüder Scholl AG., Zürich, an der Poststrasse  
Telephon (051) 23 57 10



**WETTER-CLICHES**  
Hotzstrasse 23, Zürich 6

**1500 m<sup>2</sup> Lagerraum,**

wovon 600 m<sup>2</sup> Kellerlager, in modernem, massivem Steinbau am Rhein, mit direktem Strassen-, Geleisem- und Wasseranschluss, en bloc oder partienweise für Inlandgüter oder verzollte oder Transitware per sofort günstig zu vermieten. Q 146

Offerten unter Chiffre F 6055 Q an Publicitas Basel.

**Pfister**

**SCHILDER für alle Zwecke**  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 26 09 23 Zürich 10

**Droguiste diplômé,**

16 ans de pratique d'importante pharmacie, cherche gérance, direction ou représentation. Références de 1<sup>er</sup> ordre. — Ecrire à OFA 3711 G Orell-Füssli-Annonces Genève. OFG 2

**PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

**HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN**  
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL

LIEFERT DIE

**SPEZIALFABRIK ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)**  
Gegr. 1888  
PRODUKTIONSAFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg  
TELEPH: 956.802 TELEGR. BRUN

Wachse aller Art No B13  
**Chemikalien-Rohstoffe**  
Hilfsstoffe für die Industrie,  
auch kleinere Posten, gegen Kassa zu kaufen gesucht.  
Offerten an Postfach 3793, Riehen, Telephon (061) 2 66 81.

Demandez à la Feuille officielle suisse du commerce quelques exemplaires gratuits de la revue mensuelle «La Vie économique» (Rapports économiques et de statistique sociale)

**Technischer Kaufmann**

Mitte Dreissig, seit mehreren Jahren als kaufmännischer Leiter in Fabrikationsbetrieb der Metallbranche tätig, sucht sich zu verändern.

Geboten werden: Organisationstalent in kaufmännischer Betriebsführung, technische Kenntnisse, reiche Exporterfahrung, in- und ausländische Beziehungen, finanzielle Beteiligung.

Gesucht wird: kaufmännische Leitung von Maschinen- oder Metallwarenfabrik im In- oder Ausland, verbunden mit massgebendem Einfluss. Vertragliche Regelung. Gr 3

Anfragen werden streng diskret behandelt und sind zu richten an Chiffre G 10465 Gr an Publicitas Grenchen.

**E. Paillard & Cie, Société anonyme**

Le dividende pour l'exercice 1944 fixé à 9% brut et le bonus du jubilé fixé à fr. 40 brut sont payables dès le 21 mai 1945 contre remise du coupon n° 23 par fr. 91 net

Contre remise du talon annexé aux anciennes actions, numérotées de 1 à 2300, il sera remis une nouvelle feuille de coupons. Yv 3

Ste-Croix, le 19 mai 1945. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Société du gaz du Valais central**

Emprunt 4%, 1937, fr. 600 000

Tirage pour le remboursement de fr. 20 000, opéré en date du 18 mai 1945.

Les numéros des titres suivants sont sortis au tirage pour être remboursés le 1<sup>er</sup> septembre 1945: 1, 35, 61, 100, 108, 110, 127, 181, 210, 275, 291, 302, 325, 393, 402, 461, 495, 509, 521, 555, 587, 617, 619, 700, 721, 783, 798, 822, 824, 891, 899, 902, 936, 988, 1004, 1053, 1097, 1109, 1131, 1194.

Sion, le 19 mai 1945. La représentante des obligataires: CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS, Société mutuelle.

**Internationale Siegwarthalken-Gesellschaft**  
Luzern

**Ordentliche Generalversammlung**  
Freitag 8. Juni 1945, nachmittags 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung sowie der Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung und Décharge-Erteilung.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind ab 13. Mai 1945 zur Einsicht für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom gleichen Tage an gegen Vorweisung der Akten oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 5. Juni 1945 bezogen werden. Lz 74

Luzern, den 12. Mai 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Transporterleichterung durch den neuen

**Primus-Großhandwagen** Z 255

mit den unverwundlichen Tiger-Vollgummi-Rädern, bezugsfrei



Auf Kugellager, leicht rollend, bequem, niedere Ladefläche

Jede Größe lieferbar

Schwingachsen — Einzelradabfederung — schonen Transportgut

Mäßige Preise — Verlangt Offerte direkt durch:

**PRIMUS KÖLLIKER, ZÜRICH, Fahrzeugfabrik, Bäckerstr. 51, Tel. 27 79 84**